



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат Ваэтханан (Шаббат Нахаму) • № 45 (91) • 16 ава 5782 • 13 августа 2022 • Редактор: кантор Амнон Зелиг
Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 20:31 и заканчивается в субботу в 21:41

«Ваэтханан»: слушай, Израиль!

Содержание недельной главы (Дварим (Второзаконие) 3:23 – 7:11)

Моисей рассказывает народу Израиля, как он умолял Вс-вышнего позволить ему войти в Святую Землю, но Б-г ему отказал, велел вместо этого взойти на гору и взглянуть на Землю Обетованную.

Продолжая «повторение Торы», Моисей говорит об Исходе из Египта и о Даровании Торы, обозначая их беспрецедентными событиями в человеческой истории: подобного этому никогда не случилось, и ни один народ ранее не слышал голоса Г-спода и как Он говорит из огня.

Моисей предсказывает, что в будущих поколениях народ

отвернется от Б-га, станет служить идолам и будет изгнан из своей земли и рассеян среди других народов. Но там они будут искать Б-га и вернуться к соблюдению Его заповедей.

Эта глава также включает повторение Десяти Речений и фрагмент «Шма, Израэль!» («Слушай, Израиль!»), провозглашающий фундаментальные основы еврейской веры: принцип единства Б-га («Слушай, Израиль: Г-сподь – Б-г наш, Г-сподь один!»), заповедь любви к Творцу, повеление изучать Его Тору, а также повязать «эти слова» в

виде тфилинов на руку и на голову и начертать их в мезузах, укрепляемых на косяках дверей.



Медальон «Шма, Израэль!» (Israel Coins and Medals Corp., 1990)

Афтара (Исайя 40:1–26)

Эта афтаря является первой в серии из семи «Афтарот утешения». Семь афтарот начинаются в Шаббат после Тиша бе-Ав и продолжаются до Рош а-Шана.

Этот раздел Исайи начинается с того, что Б-г предостерегает пророков: «Утешайте, утешайте народ Мой... Скажите Иеру-

салиму, что период изгнания подходит к концу и что их грехи прощены».

Пророчество Исайи описывает некоторые чудесные события, которые произойдут в начале мессианской эры, такие как возвращение народа из изгнания в Иерусалим, откровение Славы Б-жьей и получение награды и возмездия.

Затем пророк продолжает утешать людей. Он описывает силу Б-га и заверяет их, что Он позаботится о своем народе.

(По материалам ru.chabad.org).



Всех членов еврейской общины Манхайма, имеющих право голоса,
от всей души приглашаем на



выборы председателя общины



в воскресенье, 14 августа,
с 10 до 17 часов в общинном центре на F3

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?



Первая речь. Эта глава завершает первую речь Моисея, в которой он затрагивает множество тем, среди которых принятие Йегошуа на себя руководства народом, дарование Торы на горе Синай, важность выполнения мицвот и возвращения (покаяния).



Вторая речь. После первой речи Моисея следует вторая: он повторяет Десять заповедей, подчеркивает неповторимость Вс-вышнего и предупреждает об опасности идолопоклонства. Моисей произносит в общей сложности четыре речи в пятой книге Торы, прежде чем попрощаться с народом и умереть.



Изучение Торы. В нашей главе упоминается одна из самых важных мицвот – постоянное изучение Торы. Сказано: «Пусть эти повеления, которые Я даю тебе сегодня, хранятся в твоём сердце. Повторяй их своим сыновьям, произноси их, находясь в своём доме и будучи в пути, когда ложишься и когда встаёшь» (6:6–7).



Nomen est omen. «Ваэтханан» – это глава, которую всегда читают в Шаббат после Тиша бе-Ав. Поскольку афтра начинается со слов «Нахаму нахаму ами!» («Утешайте, утешайте народ Мой!»), этот Шаббат называется Шаббат Нахаму – Шаббат утешения.

Чтобы хорошо было тебе...

Раввин Саломон Альмекиас-Зигль

Наша недельная глава содержит Десять заповедей. Впервые они приводятся в Торе в 20-й главе книги «Исход». Они составляют сущность и основу повелений и запретов, которые Б-г дал народу Израиля на горе Синай.

За заповедью соблюдать Шаббат следует заповедь почитать отца и мать. Однако она передана нам во 2-й и 5-й книгах Моисея с небольшими различиями. В книге «Исход» сказано: «Чти отца и мать, чтобы продлились твои дни на земле, которую тебе дарует Г-сподь, твой Б-г» (20:12). Во «Второзаконии» мы читаем: «Чти отца и мать, как повелел тебе Господь, твой Бог, чтобы продлились твои дни и чтобы хорошо было тебе на земле, которую тебе дарует Г-сподь, твой Б-г» (5:16). Разница заключается в рассуждении: «и чтобы хорошо было тебе».

Выделяются ещё два момента: во-первых, имеется вышеупомянутая награда, которая приходит с соблюдением мицвы. В случае остальных из Десяти заповедей не говорится, что их исполнение приносит предсказуемую награду, а в данном случае даже двойную награду: обещана долгая и к тому же хорошая жизнь.

Есть ещё две мицвот, обещающие долгую жизнь: «Если тебе попадетсЯ по дороге птичье гнездо на дереве или на земле, [а в гнезде] – птенцы или яйца, и птица сидит при птенцах или на яйцах, то не забирай мать вместе с птенцами. Отпусти мать, а птенцов возьми себе, чтобы тебе было хорошо и чтобы продлилась твоя жизнь» (Втор. 22:6–7) и «Гиря у тебя должна быть правильного, точного [веса], мерный сосуд для определения эйфы (около 40 литров) должен быть у тебя правильного, точного [размера], чтобы продлилась твоя жизнь на земле, которую Господь, твой Бог, отдаёт тебе» (25:15). И в Вавилонском, и в Иерусалимском Талмудах мы находим мидраши о почитании родителей. Рабби Тарфон рассказывает, что он отправился на прогулку со своей матерью. При этом он обнаружил, что её туфли сломаны. Он положил свои руки ей под ноги и буквально на руках проводил её до дома. Ещё одну историю на нашу тему мы читаем в Талмуде: Дама бен Нетина, уважаемый человек в городе Ашкелон, владел очень ценным камнем. Это был один из двенадцати камней с нагрудника первосвященников. Однажды, когда люди пришли купить этот камень, сын ответил, что его отец спит и он не может его разбудить. Посетители подумали, что предложенная ими цена покупки была слишком низкой и что ответ сына был, таким образом, оправданием.

Поэтому они несколько раз поднимали цену. Но сын всё ещё не хотел будить отца. В награду Дама бен Нетина получил корову, которая родила Рыжую Телицу. Позже она была продана за много золота.

Всего в Торе содержится четыре заповеди, связанные с почитанием родителей. Две положительные и две отрицательные. Первая: получая всевозможную помощь и поддержку от детей, родители получают заслуженное уважение. Вторая: «Бойтесь каждый своей матери и своего отца» (Лев. 19:3). Это означает не нарушать их честь, например, не называть их по имени. В-третьих, нельзя бить своих родителей. Тора принципиально запрещает бить человека, а тем более своих родителей. Если кто-то ударил друга и нанес ему повреждения, он платит за причиненный ущерб. Но тот, кто ударит своих родителей и тем самым прольёт хоть каплю крови, подлежит смертной казни (Исх. 21:15). В-четвёртых, нельзя проклинать своих родителей. И в этом случае есть принципиальный запрет Торы на проклятие людей. Но проклинать родителей гораздо хуже. «Всякого, кто проклянет отца или мать, следует предать смерти. Он проклял отца или мать, и кровь его – на нём!» (Лев. 20:9).

(Полный текст статьи читайте [здесь](#)).

Из поучений отцов

«Множащий плоть — множит червей; множащий имущество — множит заботу; [...] умножающий изучение Торы — умножает жизнь; много сидящий [в обществе мудрецов] — умножает мудрость; [...] заслуживший доброе имя — заслужил его для себя; но тот, кто обрел слова Торы — обрел жизнь в будущем мире».

(«Пиркей Авот», гл. 2, мишна 7)

В этой мишне рабби Гиллель объясняет, что то, к чему мы чаще всего в этом мире стремимся, не стоит наших усилий. Тот, кто ест много мяса, становится жирным, и его после смерти съедает много червей. Это ироничное высказывание ставит вопрос: так зачем же много есть? Кто много нажил, должен обо многом заботиться и постоянно беспокоиться о своем имуществе. Зачем же стремиться к богатству? К чему вообще стоит стремиться, если не к приятной жизни или к зажиточности?

Продолжение мишны отвечает на эти вопросы: лучше стоит инвестировать в те вещи, чья важность и неизменность неоспоримы, и которые принесут пользу всему человечеству, как например, изучение Торы и благотворительность. Они преумножают мудрость, понимание и мир в собственной жизни и во всем мире.

Кто своими хорошими делами приобретает доброе имя, будет признан ближними в этом мире. Кто же, помимо этого, слово Торы познает, будет в будущем достоин вечной жизни.



♪ Моя радость как протест ♪

Автор песен **Наоми Шемер** (1930–2004) стала известной в конце 1950-х благодаря «неувядающей» «Йерушалаим шель захав». Когда она получила критику, что ее песни недостаточно острые и политизированные, то написала текст «Аль рош симхати» («Моя самая большая радость»), музыку к которому сочинил **Матти Каспи** (род. 1949). В этой песне Шемер объясняет, что ее радость — это и протест, и реальная сила.

Певица **Рики Галь** (род. 1950) исполнила песню в 1988 году, и она стала частью ее очень популярного второго альбома «Ма зот ахава» («Что есть любовь»).

Приятного прослушивания!



Еврейский
Манхайм



Ортодоксы в Квадратах

Раввин Йегуда Аарон Горовиц,
директор Института наследия немецких
еврейских мудрецов им. Аруха Ланера
(Иерусалим)

Часть 2-я из 5-ти

В этой серии статей представлено развитие ортодоксального иудаизма в Манхайме с XVII по XX век.

Лемле Мозес Райнганум (1666–1724), основатель ортодоксальной Кла-



уссинагоги, умер в Манхайме богатым придворным евреем. Когда в 1938 году еврейская община была вынуждена освободить кладбище в квадрате F7, его шикарное надгробие (на фото) было одним из немногих,

которые были перенесены на новое кладбище. Его именем была названа Лемле-Мозесштрассе в районе Манхайма Неккарштадт-Ост.

Раввин Самуэль Гельман (1670–1764), о котором мы рассказывали в «Шаббес Ньюз» №№ [27](#), [28](#) и [29](#), служил в Манхайме в 1726–51 годах. Ученик известного **раввина Авраама Броды** (1640–1717), он был ранее раввином в австрийском Кремзире (ныне – Кромержиж, Чехия). В 1726 году он принимает раввинат в Клауссинагоге и остается там на 25 лет. Его считают одним из величайших мудрецов своего времени, а некоторые из его учеников также стали известными раввинами в Германии.

Во времена нахождения в должности Гельмана в Европе росло саббатянство — движение, которое видело в самопровозглашенном мессии **Шабтае Цви** (1626–1676) Спасителя, и занимавшееся ловлей душ в еврейских общинах. Благодаря религиозному управлению Гельмана эта опасная секта надолго забыла дорогу в Манхайм.

В 1751 году раввин Гельман покинул Клауссинагогу и получил место во французском Меце, где и умер в 1764 году.

🍴 Шифте: фрикадельки с нутовым супом 🍴 от евреев наш дидан

Эстер Левит делится [рецептом](#) от Шани Рейхман

Что взять? 450 г сухого нута, 350 г говяжьего мозговых костей, 1,5 кг не слишком жирной говядины (например, плечевую часть, гуляш или стейк рибай без кости; без сухожилий и волокнистых частей), 4 большие луковицы, 300 г риса, соль и перец, куркуму.



Как готовить? Суп. Мозговые кости варите 10 минут, а затем слейте воду. Кастрюлю объемом 7,5 л заполните на три четверти и положите в нее кости, одну порубленную луковицу и 350 г порезанной крупными кусками говядины. Доведите до кипения, а затем на медленном огне варите при кипении полчаса. Слейте воду из нута, предварительно оставленного замачиваться на ночь. Разложите его в один слой на большом кухонном полотенце. Раскатайте скалкой, чтобы с нута сошла шелуха. Положите в миску и залейте водой, чтобы оставшаяся шелуха всплыла. Полностью выберите ее и выбросьте. Слейте воду, насыпьте 2 ст.л. соли, а

затем вотрите ее в нут и оставьте на пять минут. Как только мясо будет готово, добавьте нут в суп. Следите за тем, чтобы в кастрюле всегда было не менее трех четвертей жидкости. При необходимости долейте кипяченой воды. По окончании добавьте 0,25 ч.л. куркумы.

Шифте. Оставшуюся говядину (1150 г) порежьте кубиками и измельчите в кухонном комбайне. Извлеките мясо из комбайна и измельчите в нем оставшиеся три луковицы. Выньте лук и засыпьте рис (тщательно промытый и в течение часа вымоченный) и перемалывайте около 20 секунд. В большой миске перемешайте рис с перемолотым мясом и луком. Добавьте 2,5 ст.л. соли 2 ст.л. перца. Размешайте руками, а затем небольшими порциями добавляйте в комбайн через отверстие для подачи продуктов и превратите в однородную массу. Когда нут будет наполовину готовым (примерно через полчаса варки), сформируйте из фарша небольшой шарик и бросьте его суп. Варите шифте до готовности, после чего выньте из супа, снимите пробу, при необходимости добавив специй. Тем временем суп должен приобрести золотистый цвет, по желанию можете добавить в него щепотку куркумы. Теперь сделайте из фарша овальные шифте длиной ок. 7,5 см и бросьте в кастрюлю. Следите за тем, чтобы все шифте были покрыты жидкостью. Доведите до кипения, а затем уменьшите огонь. Продолжайте варить наполовину покрытые шифте два часа.

Приятного аппетита! Бе-теавон!



🍴 Сокровище из Кумрана 🍴

Д-р Эстер Граф о самом древнем свидетельстве Декалога

Десять заповедей, или Декалог, составляет ядро современной правовой системы. Во многих произведениях искусства как еврейских, так и нееврейских авторов изображены высеченные в камне данные Б-гом повеления и запреты. Скрижали Завета украшают по всему свету ковчеги Торы в синагогах. Моисей с обеими скрижалями регулярно становится персонажем картин, графических работ и иллюстраций к Библии. Но откуда мы вообще знаем точный текст Десяти заповедей? Самая древняя дошедшая до нас редакция на пергаментных свитках — часть коллекции Кумранских свитков. Она была написана во времена правления царя Ирода и датируется 30–1 гг. до н.э. Избранную часть рукописей можно с 1965 года посмотреть в «Ковчеге Книги» — специально для Кумранских свитков построенном музее в Иерусалиме.



Шаббат шалом!

Предыдущие выпуски «Шаббес Ньюз» читайте [в нашем онлайн-архиве](#)

Перевод на русский язык: Михаил Когосов, Константин Краснопольский